



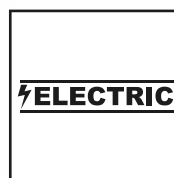
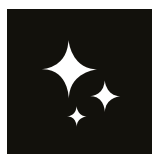
PULMIC®
TAKE CONTROL

Ref. 14319

ACTIVAR GARANTÍA A TRAVÉS DE NUESTRA WEB

Activer garantie à travers notre site web / Activate warranty through our website

www.gruposanz.es/activacion-garantia



PULMIC INDUSTRIAL 35

INDUSTRIAL

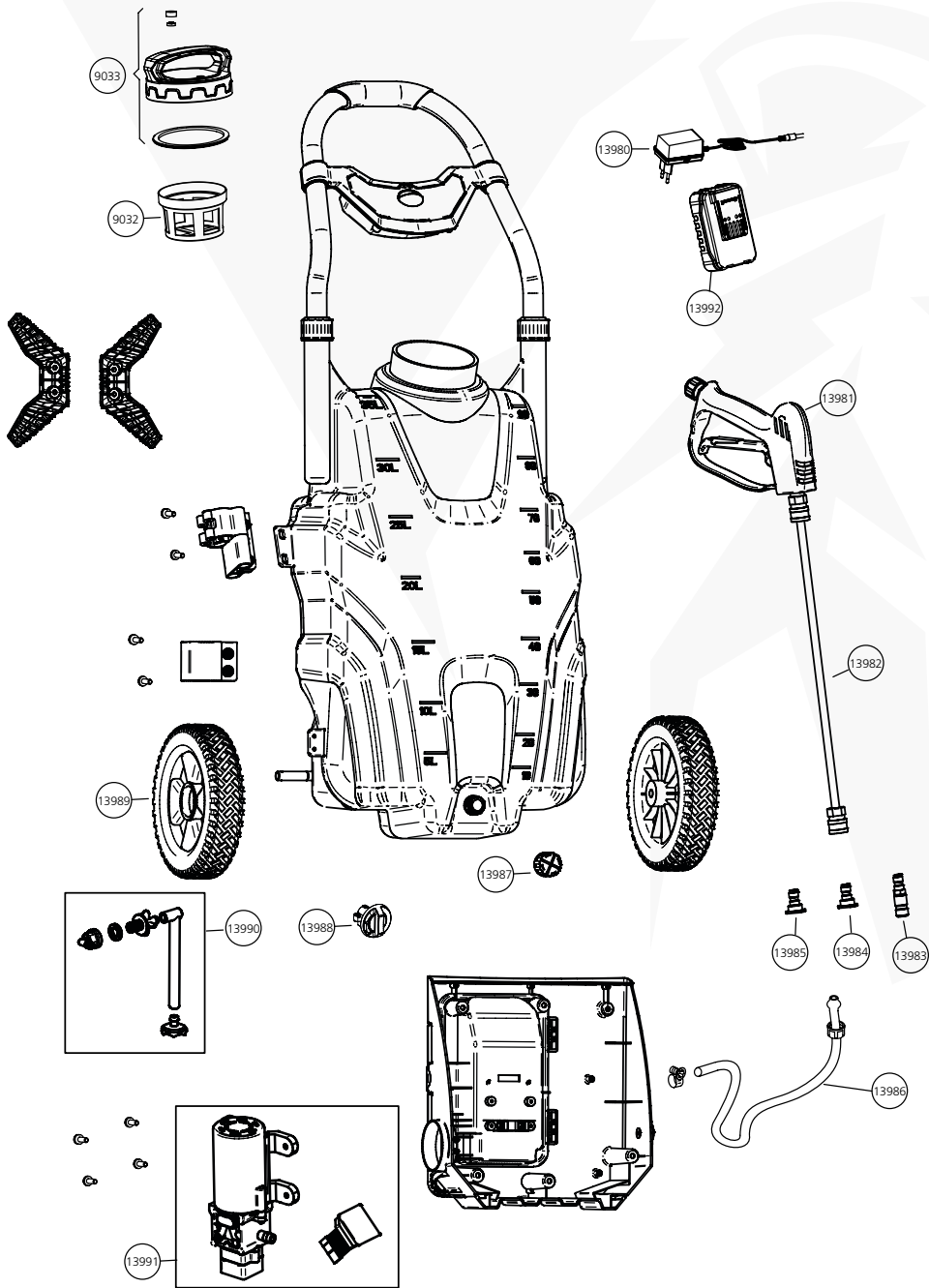


PRECAUCIÓN / ATTENTION / CAUTION

- ES - **Por favor lea este manual cuidadosamente.**
El incumplimiento de las instrucciones o el uso incorrecto pueden provocar fallas explosivas y causar lesiones graves.
- FR - **S'il vous plaît lire attentivement les informations suivantes.**
Le non-respect des instructions ou une utilisation non conforme peut entraîner une défaillance de l'explosif entraînant des blessures graves.
- EN - **Please read the following information carefully.** Failure to follow instructions or improper use could lead to explosive failure causing serious injuries.

ÍNDICE / INDEX

- 04 **Despiece**
Pièces détachées / Spare parts
- 05 **Características**
Spécifications techniques / Technical specifications
- 06 **Montaje**
Montage / Setting-up
- Puesta en marcha**
Mise en marche / Starting-up
- 08 **Mantenimiento**
Entretien / Maintenance
- Consideraciones de seguridad**
Considérations de sécurité / Security considerations
- 10 **Problemas y soluciones**
Problèmes et solutions / Troubleshooting
- Garantía**
Garantie / Warranty



Cod.	Español	Français	English
9032	Filtro de carga	Filtrer	Charge filter
9033	Tapa carga	Couvercle	Charge cap
13980	Cargador 21V 2.5 Ah	Chargeur 21V 2,5 Ah	Charger 21V 2.5 Ah
13981	Empuñadura pistola industrial	Poignée de pulvérisation	Spray gun
13982	Lanza industrial Ø9.6 mm 44,5 mm con acople rápido	Lance Ø9.6 mm 44.5 mm avec raccord rapide	Lance Ø9.6 mm 44.5 mm with quick coupling
13983	Boquilla industrial regulable	Buse réglable	Adjustable nozzle
13984	Boquilla industrial roja 0°	Buse rouge 0°	Red nozzle 0°
13985	Boquilla industrial verde 25°	Buse verte 25°	25° green nozzle
13986	Manguera reforzada 6 m C/Tuerca	Tuyau renforcé de 6 m avec écrou	6 m reinforced hose with nut
13987	Tapón desagüe carro 35 L	Bouchon de vidange	Drain cap
13988	Regulador electrónico	Régulateur électronique	Electronic regulator
13989	Rueda	Roue	Wheel
13990	Filtro aspiración	Filtre d'aspiration	Suction filter
13991	Bomba 21V con electrónica	Pompe 21V avec électronique	21V pump with electronics
13992	Batería litio 18 V 2600 MAh indicador LED	Batterie au lithium de 18V Indicateur LED 2600mAh	18V lithium battery 2600mAh LED indicator

► CARACTERÍSTICAS

Pulmic Industrial 35 es un pulverizador con un alto rendimiento. Adecuado para aplicar diferentes tipos de productos químicos y soluciones.

USOS
Para rociar fertilizantes, pesticidas, productos de limpieza, etc.

VENTAJAS
Batería de litio de 18V.
Eficiencia: este pulverizador tinene una autonomía de hasta 3 horas continuas y pulverizar más de 200 litros por carga de batería a una distancia de 9 metros.

Nunca use este pulverizador con ácidos fuertes, bases fuertes o líquidos inflamables.

CARACTERISTIQUES

Pulmic Industrial 35 est un pulvérisateur à haute performance. Convient à la pulvérisation de différents types de produits chimiques et de solutions.

UTILISATIONS
Pulvériser des engrais, des pesticides, des produits de nettoyage, etc.

AVANTAGE
Batterie au lithium 18V.
Efficacité: ce pulvérisateur a une autonomie pouvant aller jusqu'à 3 heures continues et pulvérise plus de 200 litres par charge de batterie à une distance de 9 mètres.

Ne jamais utiliser ce pulvérisateur avec des acides forts, des bases fortes ou des liquides inflammables.

CHARACTERISTICS

Pulmic Industrial 35 is a highly efficient sprayer that is suitable for spraying many kinds of chemicals and solutions.

USES
To spray fertilizers, pesticides, cleaning products, etc.

ADVANTAGES
18V lithium-ion battery.
Efficiency: This sprayer can be operated continuously for up to 3 hours and spray more than 76 gallons per battery charge at a distance of 30 feet.

Never operate the sprayer with strong acids, strong bases or flammable liquids.

PULMIC INDUSTRIAL 35			
Tipo de batería Type de batterie / Battery Type	Lithium-ion	Autonomía Autonomie / Spray Time	3 h
Voltaje de la batería Voltage de batterie / Battery Voltage	18V	Presión Pression / Pressure	4,8 / 8 (bar) 70 / 115 (psi)
Capacidad de la batería Capacité de la batterie / Battery Capacity	5200 mAh	Distancia de pulverización Distance de pulvérisation / Spray Distance	9 m 30 feet
Tiempo de carga de la batería Temps de charge de la batterie / Battery Charging Time	1 h	Capacidad del depósito Capacité du réservoir / Tank Capacity	34 L 9 gallons
Ciclo de vida de la batería Cycle de vie de la batterie / Battery Cycle Life	1000 ciclos / cycles	Caudal Débit / Flow Rate	1,5 - 2,27 l/min 0.4 - 0.6 gal/min
Cargador Chargeur / Battery Charger	21V / 2.5A	Vida útil de la bomba Vie de la pompe / Pump Life	1000 h

► MONTAJE

1. Retire las tuercas, tornillos, el porta lanzas y boquillas del filtro o boca de llenado.
2. Fije la funda y el portalanzas al tanque y apriete los tornillos.
3. Coloque boquillas en el compartimento porta boquillas para facilitar el acceso.
4. Conecte la lanza de pulverización de alta presión a la pistola de pulverización apretando hacia abajo del collar de conexión rápida e insertando la varilla.
5. Encaje la lanza en el porta lanzas y enrolle la manguera alrededor del soporte de la manguera hasta que esté listo para pulverizar.



2



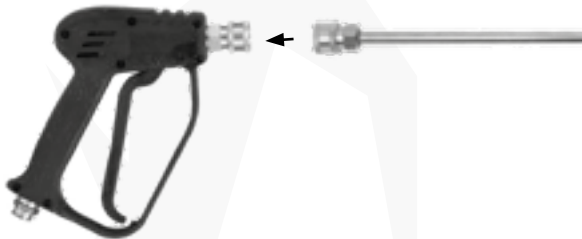
3



► SETTING-UP

1. Remove the nuts and bolts, holster, and nozzles from liquid intake filter or storage handle.
2. Attach holster and hose holder to tank and tighten with the nuts and bolts.
3. Place nozzles in the holster for easy access.
4. Attach the high pressure spray wand to the spray gun by pulling down on quick-connect collar and inserting the wand.
5. Snap the wand into the holster and coil the hose around the hose holder until you're ready to spray.

4



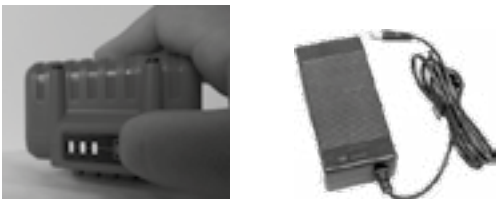
5



► PUESTA EN MARCHA

6. Antes de empezar, cargue completamente la batería.
NOTA: La luz verde parpadeante en el cargador indica que la batería se está cargando cuando todas las luces dejan de parpadear, la batería está completamente cargada.
7. Retire la tapa y, utilizando el filtro de carga, vierta el líquido en el depósito. Ponga la tapa y apriétela firmemente. Para algunos productos, es recomendable preparar antes la mezcla en un contenedor adecuado.
8. Seleccione la boquilla adecuada. Conéctela a la lanza tirando hacia abajo de la boquilla de conexión rápida.
a) Boquilla ajustable: flujo del chorro al chorro cónico.
b) Boquilla del abanico (verde): corriente plana de 25°.
c) Boquilla de chorro (roja): corriente estrecha.
9. Comience a pulverizar apretando el gatillo.

6



► MISE EN MARCHÉ

6. Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie.
REMARQUE: Le voyant vert clignotant sur le chargeur indique que la batterie est en cours de chargement lorsque tous les voyants cessent de clignoter et que la batterie est complètement chargée.
7. Retirez le couvercle et en utilisant le filtre du chargement, versez le liquide dans le dépôt. Mettez le couvercle et serrez-le fermement. Pour certains produits, il est recommandable de préparer par avance le mélange dans un container adéquat.
8. Sélectionnez la buse appropriée. Connectez-le à la lance en tirant sur la buse à connexion rapide.
a) Buse réglable: va du jet au jet conique.
b) Buse de ventilation (vert): courant plat 25°.
c) Buse à jet (rouge): jet étroit.
9. Commencez à pulvériser en appuyant sur la gâchette.

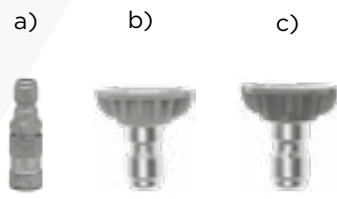
7



► STARTING-UP

6. Fully charge the battery prior to first operation.
NOTE: The flashing green light on charger indicates that battery is charging when all lights stop flashing, the battery is fully charged.
7. Remove the cap and, using the load filter, pour the liquid in the tank. Replace the cap and tighten securely. For some products, you should prepare before the mixture in a suitable container.
8. Determine which nozzle is right for the job & connect to spray wand by pulling down on quick-connect and inserting nozzle.
a) Adjustable nozzle: ranges from jet stream to conical stream.
b) Fan nozzle (green): flat 25° stream.
c) Jet nozzle (red): narrow stream.
9. Begin spraying by squeezing spray trigger.

8



9



a) Boquilla regulable / Buse réglable / Adjustable nozzle

b) Boquilla verde / Buse vert / Green nozzle

MANTENIMIENTO

- Enjuague con agua el depósito y pulverice durante 3-5 minutos para eliminar completamente los restos de productos químicos.
NOTA: Muchas sustancias utilizadas para pulverizar, pueden endurecerse y obstruir la manguera y boquilla si se dejan en el pulverizador. Nunca use gasolina para limpiar la máquina.
- Desconecte la manguera de la empuñadura y deje que cuelgue hacia el suelo para drenar cualquier residuo.
- Seque el depósito del pulverizador y limpie la boquilla.
- Almacene el pulverizador en un lugar limpio, vacío y sombreado, protegido del calor extremo o las heladas.
- En caso de largos periodos de inactividad, es recomendable extraer la batería del pulverizador y almacenarla a media carga en un lugar seco y a temperatura estable (rango ideal de 5 ° a 15 ° C), también es recomendable vigilar el estado de carga al menos una vez cada dos meses y si procede realizar la recarga oportuna en función del uso futuro.

CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD

- En la preparación y aplicación de productos químicos utilice siempre el equipo de protección adecuado.
- Trabaje siempre en perfecto equilibrio sobre sus pies.
- No coma, beba o fume mientras manipula estos productos y evite que entren en contacto directo con la piel.
- Antes de empezar, lea detenidamente las instrucciones del etiquetado de los productos utilizados.
- Para la preparación de las mezclas, utilice recipientes adecuados.
- Una vez finalizada la aplicación, limpie la mochila y sus conductos con agua pura. Lávese manos y cara y cámbiese de ropa.
- Respete las buenas prácticas agrícolas, evitando tratar con viento o en horas de temperatura elevada. No utilice este pulverizador a temperaturas inferiores a 0°C.
- El pulverizador es susceptible al daño en contacto con agua si se deja en condiciones húmedas.
- Siempre guárdelo en un lugar fresco y seco.
- Nunca utilice ácidos fuertes, bases fuertes o líquidos inflamables.
- Nunca llene el pulverizador con líquidos calientes (temperatura máxima = 80°C) o gasolina.
- No deje el pulverizador al alcance de los niños o personas no cualificadas.
- Mantenga a las personas (especialmente niños) y animales, a una distancia prudencial.
- En caso de intoxicación, no deje sola a la persona afectada. Lave con agua abundante las zonas afectadas y retire la ropa contaminada. Acuda inmediatamente al médico con la etiqueta del producto.
- Utilice siempre repuestos originales de la marca PULMIC.

ENTRETIEN

- Rincer le réservoir avec de l'eau et pulvériser pendant 3-5 minutes pour éliminer complètement les traces de produits chimiques.
REMARQUE: Nombreuses substances utilisées en pulvérisation peuvent durcir et obstruer le tuyau et la buse s'ils sont laissés dans le pulvérisateur. N'utilisez jamais d'essence pour nettoyer la machine.
- Débranchez le tuyau du poignée et laissez-le pendre vers le sol afin de vider le tuyau de tout liquide.
- Sécher le réservoir de pulvérisation et nettoyer la buse.
- Rangez le pulvérisateur dans un endroit propre, vide et ombragé, à l'abri de la chaleur extrême et du gel.
- Pour un stockage à long terme, vous devez retirer la batterie du pulvérisateur et la stocker à demi-charge à une température sèche et stable (plage idéale: 5 ° à 15 ° C). Il est également conseillé de vérifier l'état de charge à au moins une fois tous les deux mois et si le chargement de la batterie est nécessaire, rechargez-le en fonction de votre utilisation future.

CONSIDÉRATIONS DE SÉCURITÉ

- Lors de la préparation et de l'application des produits chimiques, utilisez toujours les équipements de protection appropriés.
- Travaillez toujours dans un équilibre parfait sur vos pieds.
- Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas lors de la manipulation de ces produits et évitez leur contact direct avec la peau.
- Lisez attentivement les instructions d'étiquetage des produits utilisés.
- Pour la préparation des mélanges, utilisez des récipients appropriés.
- Une fois l'application terminée, nettoyez le sac à dos et ses gaines avec de l'eau pure. Lavez-vous les mains et le visage et changez de vêtements.
- Respectez les bonnes pratiques agricoles, en évitant de faire face au vent ou aux heures où la température est élevée. Ne pas utiliser ce pulvérisateur à des températures inférieures à 0°C.
- Le pulvérisateur est susceptible d'être endommagé au contact de l'eau s'il est laissé dans des conditions humides.
- Rangez-le toujours dans un endroit frais et sec.
- N'utilisez jamais d'acides forts, de bases fortes ou de liquides inflammables.
- Ne remplissez jamais le pulvérisateur avec des liquides chauds (température maximale = 80°C) ou de l'essence.
- Ne laissez pas le pulvérisateur à la portée d'enfants ou de personnes non qualifiées.
- Gardez les personnes (surtout les enfants) et les animaux à une distance de sécurité.
- En cas d'intoxication, ne laissez pas la personne touchée seule. Rincer les zones touchées avec eau et enlever les vêtements contaminés. Consultez immédiatement un médecin avec l'étiquette du produit.
- Utilisez toujours des pièces détachées d'origine PULMIC.

MAINTENANCE

- Rinse out the solution you sprayed with water and spray water through the sprayer for 3-5 minutes to completely rid the tank of the chemicals.
NOTE: Many spray materials will harden if left in the sprayer and clog the nozzle, or hose. Never use gasoline to clean out the sprayer.
- Disconnect the hose from the gun and let the hose hang down towards the ground in order to drain the hose of any liquid.
- Dry sprayer tank and clean the nozzle.
- Store the sprayer in a clean, empty, and shaded location protected from extreme heat or frost.
- For long-term storage, you should remove the battery from the sprayer and store at half load in a dry and stable temperature (ideal range: 5 ° to 15 ° C), it is also advisable to verify the state of charge at least once every two months and if charging the battery is required, proceed with recharge depending on future use.

SECURITY CONSIDERATIONS

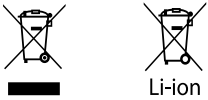
- While the preparation and application of chemicals, always use appropriate protective equipment.
- Always work in perfect balance on your feet.
- Do not eat, drink or smoke while handling these products and avoid direct contact with skin.
- Read carefully the instructions on the label before using the products.
- For the preparation of the mixtures, use accurate containers.
- After application & working, clean the knapsack & pipes with pure water.
- Wash hands and face and change clothes.
- Observe good agricultural practices, avoiding dealing with wind or elevated temperature. Do not operate sprayer in temperatures lower than 32°F.
- The sprayer is susceptible to water damage if left in wet conditions.
- Always store it in a cool, dry place.
- Never operate with strong acids, strong bases, or flammable liquids.
- Never fill the sprayer with hot liquids (max temp. = 176°F) or gasoline.
- Do not leave the sprayer in reach of children or persons not qualified to handle it in a proper manner.
- Keep people (especially children) and animals in a prudent safe distance.
- In case of poisoning, do not leave the affected person alone. Flush with much water affected areas and remove contaminated clothing. Seek immediate medical attention to the product label.
- Always use PULMIC original replacement parts.



Use siempre un equipo de protección adecuado: ropa protectora, respirador, guantes, gafas de seguridad, etc.

Lors de l'utilisation de produits chimiques, toujours porter des vêtements de protection, un masque de protection respiratoire, des gants, lunettes de sécurité, etc.

When using chemicals, always wear protective clothing, respiratory protection mask, gloves, eye protection, etc.



No desmonte la herramienta ni la tire en la basura doméstica. Lleve la herramienta a un centro de eliminación de residuos.

Ne démontez pas l'outil et ne le jetez pas dans les ordures ménagères. Apportez l'outil à un centre de traitement des déchets.

Do not dispose of lithium-ion battery with household waste; recycle where facilities exist.

► PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El pulverizador no se enciende.	La batería no está cargada.	Cargar batería.
	Cable suelto.	Contáctenos y solicite soporte técnico.
El depósito tiene fugas.	Las mangueras de entrada y / o salida no están bien conectadas a la bomba.	Retire los tornillos y la cubierta de plástico para revisar la bomba. Afloje las abrazaderas en ambas mangueras, coloque la manguera más cerca de la bomba y vuelva a apretar la abrazadera de la manguera.
Fugas por la zona de la empuladura / boquilla.	Juntas sueltas, den mal estado o rotas.	Revise todas las juntas y reemplácelas si es necesario.
	La válvula de bola dentro del conjunto de la empuñadura está defectuosa.	Contáctenos y solicite soporte técnico / garantía.
Bomba / manguera / empuñadura / lanza / boquilla obstruidas.	No enjuagar el depósito / bomba / manguera / empuñadura / boquilla(s) con solución de limpieza o agua después del uso.	Enjuague completamente el pulverizador con agua tibia y jabón después de cada uso. Limpie el filtro dentro del depósito.
Rotura de piezas.	Desgaste y rotura.	Contáctenos para la cobertura de la garantía.
La bomba funciona de manera constante o intermitente.	Es necesario ajustar el interruptor de presión en la bomba.	Pongase en contacto con el soporte técnico.

► GARANTÍA

Este Pulverizador dispone de 1 año de garantía desde la fecha de la compra. Ha sido fabricado cuidadosamente y probado antes de su entrega. Guarde la factura o el comprobante de caja como justificante de compra.

La garantía solo cubre los defectos de fabricación o del material, pero no cubre los daños de transporte, piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos durante el uso por las piezas frágiles como por ejemplo batería, válvulas, membranas, motor, boquillas, juntas, etc.

Este producto ha sido diseñado para su uso en aplicación de productos fitosanitarios diluidos en agua a los porcentajes recomendados por los fabricantes de los mismos.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza, uso no conforme al previsto y de abrir o manipular de forma indebida el pulverizador por personas no autorizadas, la garantía pierde su validez. Esta garantía no reduce en forma alguna sus derechos legales.

Por el mero hecho de hacer uso de la garantía no implica la prolongación de su periodo de validez. Ello rige también para piezas sustituidas o reparadas. Los posibles daños y defectos detectados al comprar el producto, se han de notificar de inmediato o como muy tarde dos días después de la fecha de compra. Finalizado el periodo de garantía, las reparaciones se han de abonar.

► PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLÈME	RAISON POSSIBLE (S)	SOLUTION
Le pulvérisateur ne s'allume pas.	Le pulvérisateur ne s'allume pas.	Charger la batterie.
	Câble desserré.	Contactez-nous et demandez un support technique.
Fuites de la zone du réservoir.	Les tuyaux d'entrée et / ou de sortie ne sont pas correctement raccordés à la pompe.	Retirez les vis et retirez le revêtement en plastique pour exposer la pompe. Desserrer les colliers des deux tuyaux, positionner le tuyau plus près de la pompe et resserrer le collier.
Fuite de la zone du poignée / buse.	Joints desserrés, en mauvais état ou brisés.	Vérifiez tous les joints et remplacez-les si nécessaire.
	Le robinet à tournant sphérique à l'intérieur de la poignée est défectueux.	Contactez-nous et demandez une assistance technique / garantie.
Pompe / tuyau / poignée / lance / buse encrassé.	Ne pas rincer le réservoir, la pompe, le flexible, le pistolet ou les buses avec une solution de nettoyage ou de l'eau après utilisation.	Rincer soigneusement le pulvérisateur avec de l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation. Essuyez le filtre à l'intérieur du réservoir.
Pauses aléatoires.	Usure et casse.	Contactez-nous pour la couverture de la garantie.
La pompe fonctionne constamment ou par intermittence.	Il est nécessaire de régler le pressostat sur la pompe.	Pongase en contacto con el soporte técnico.

► GARANTIE

Ce Pulvérisateur dispose de 1 an de garantie depuis la date de l'achat. Il a été soigneusement fabriqué et essayé avant sa livraison. Gardez la facture ou le justificatif de caisse comme preuve d'achat.

La garantie couvre seulement les défauts de fabrication ou du matériel, mais il ne couvre pas les dégâts de transport, les pièces soumises à usure et les dégâts subis durant l'usage par les pièces fragiles comme par exemple une batterie, des valves, des membranes, un moteur, des ouvertures, etc.

Ce produit a été dessiné pour son usage en application des produits phytosanitaires dilués dans de l' eau aux pourcentages recommandés par les fabricants du même. En cas d'une manipulation induite et incorrecte, d'une mauvaise utilisation et d'un usage non conforme ou de manipuler d'une forme induite le pulvérisateur par des personnes non autorisées, la garantie perdra sa validité. Cette garantie ne réduit d'aucune forme ses droits légaux.

Par le simple fait d'utiliser la garantie ceci n'implique pas la prolongation de sa période de validité. Cela est en vigueur aussi pour des pièces substituées ou réparées. Les possibles dégâts et les défauts détectés après avoir acheté le produit, doivent être notifiés immédiatement ou au plus tard deux jours après la date d'achat. Fini la période de garantie, les réparations doivent se payer.

► TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE REASON (S)	SOLUTION
Sprayer does not turn on.	Battery is not charged.	Charge battery.
	Loose wire.	Contact us for technical support.
Leaks from tank area.	Input and/or output hose(s) have a loose connection with the pump.	Remove screws and remove the plastic covering to expose pump. Loosen clamps on both hoses, position hose closer to pump and re-tighten hose clamp.
Leaks from gun/nozzle area.	Loose / damaged / broken seal(s)	Inspect all seals and replace if necessary.
	Ball valve inside gun assembly is defective	Contact us for technical support / warranty info.
Clogged pump / hose / gun / wand / nozzle.	Not rinsing tank / pump / hose / gun / nozzle(s) with cleaning solution or water after use.	Rinse sprayer thoroughly with warm, soapy water after each use. Wipe down filter inside tank.
Random part breaks.	Wear and tear.	Contact us for warranty coverage.
Pump runs constantly or intermittently.	Pressure switch adjustment is needed on the pump.	Contact us for technical support.

► WARRANTY

This sprayer has 1 year warranty from date of purchase. It has been carefully manufactured and tested before delivery. Save the invoice or receipt as proof of purchase.

The warranty only covers defects in manufacturing and material, but does not cover shipping damage, parts subject to wear and damage during use fragile components such as battery, valves, membranes, motor, nozzles, gaskets, etc.

This product has been designed for use in crop protection product application diluted in water for the manufacturers recommended percentages thereof.

In case of abusive and improper handling, use of force, CONTRARY use and open or improperly manipulate the spray by unauthorized persons, the warranty becomes invalid. This warranty does not affect your statutory rights in any way.

By the mere fact of a warranty do not imply an extension of its period of validity. This applies also to replaced or repaired. Any damage and defects extant on buying the product, shall be reported immediately or no later than two days after the purchase date. After the warranty period, repairs will have to pay.



La garantía de este pulverizador se puede activar a través de nuestra web:
Activer garantie à travers notre site web:
Activate warranty through our website:

www.gruposanz.es/activacion-garantia

¿Dónde encontrar el número de serie?
Où trouver le numéro de série?
Where to find the serial number?

1) En la caja
En el embalaje / In the packaging

2) En la batería
Dans de la batterie / In the battery

3) En el compartimento / soporte para batería.
Dans le compartiment / porte-piles
In the compartment / battery holder



GRUPOSANZ

Valencia - SPAIN
www.gruposanz.es - info@gruposanz.es